

R2WR
R2WL
INSTRUCTION
MANUALVIDEOS &
FURTHER
INFORMATION

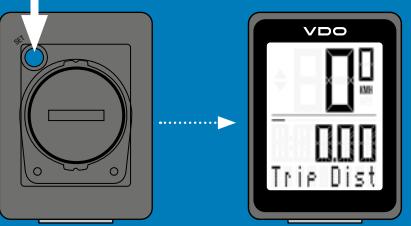
goto.vdecyclecomputer.com/r2wl/service

CONTENTS

Installation

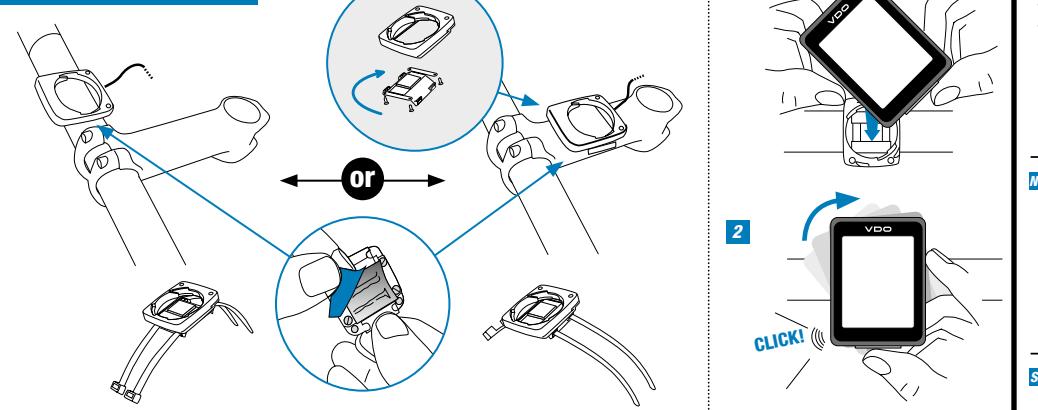
First Start

Press 5 sec.

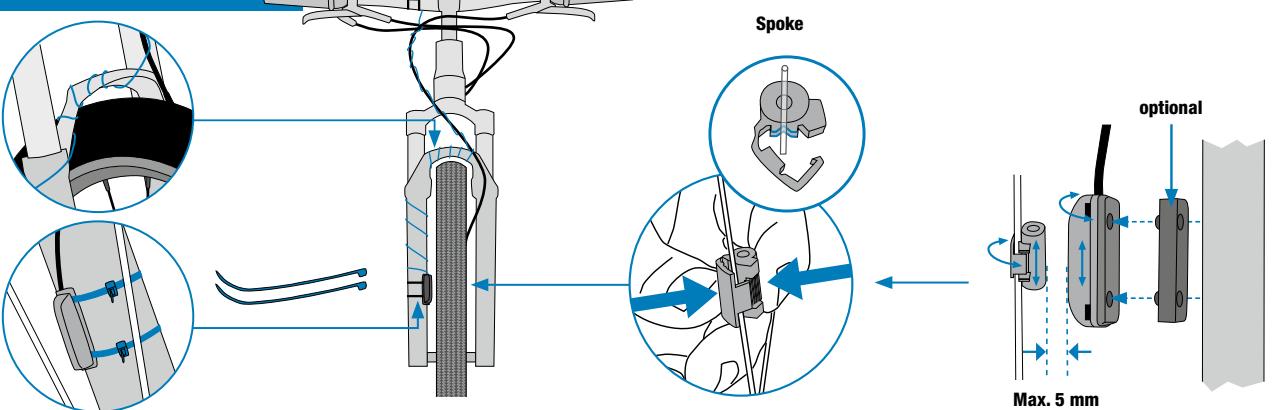


Battery already installed / Batteriet er installeret på forhånd /
 Paristo valmiiksi asennettu / Batteri allerede installert /
 Batteri redan installerat / Источник питания уже установлен /
 Patarei on juba paigaldatud / Baterija jau ievietota /
 2 Baterija jau sumontuota

INSTALLATION MOUNT

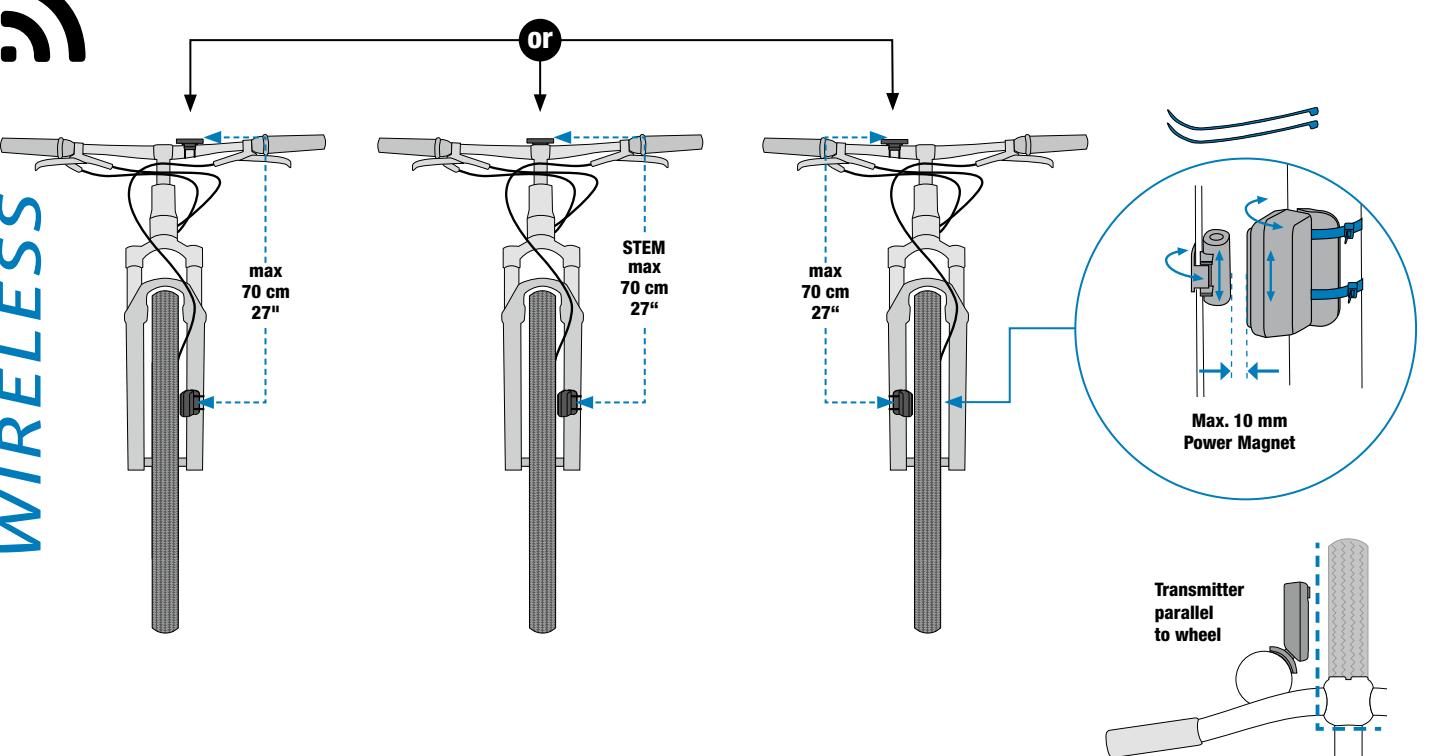


INSTALLATION WIRED SPEED SENSOR



Emission frequency: 112 kHz, Max power < 11.37 dBm
 Operation temperature: -10°C to 60°C

INSTALLATION WIRELESS SPEED TRANSMITTER



WIRELESS

CONTENTS

R2 wired

1 + 2 + 3

R2 WR

1 Cable mount
Art.-Nr. 649302 Magnet
Art.-Nr. 64934

3 Cable ties

R2 wireless

3 + 4 + 5 + 6

R2 WL

4 Speed transmitter
Art.-Nr. 649375 Mount
Art.-Nr. 649316 Power Magnet
Art.-Nr. 64935

Technical data

EN Computer WIRED:

- Battery type: CR 2032, 3V
- Battery life: 3 years
(When used for 1 hour per day)

Computer WIRELESS:

- Battery type: CR 2032, 3V
 - Battery life: 2 years
(When used for 1 hour per day)
- Transmitter:**
- Battery type: CR 2032, 3V
 - Battery life: 1.5 years
(When used for 1 hour per day)

DK Computer KABLET:

- Batteritype: CR 2032, 3V
- Batterilevetid: 3 år
(Ved bruk 1 time dagligt)

Computer TRÅDLØS:

- Batteritype: CR 2032, 3V
 - Batterilevetid: 2 år (Ved bruk 1 time dagligt)
- Sender:**
- Batteritype: CR 2032, 3V
 - Batterilevetid: 1,5 år
(Ved bruk 1 time dagligt)

FI JOHDOLLINEN tietokone:

- Pariston tyyppi: CR 2032, 3 V
- Pariston kestoikä: 3 vuotta
(käytettyinä 1 tunti päivässä)

JOHDOTON tietokone:

- Pariston tyyppi: CR 2032, 3 V
 - Pariston kestoikä: 1,5 vuotta
(käytettyinä 1 tunti päivässä)
- Lähetin:**
- Pariston tyyppi: CR 2032, 3 V
 - Pariston kestoikä: 1,5 vuotta
(käytettyinä 1 tunti päivässä)

NO Datamaskin KABELT:

- Batteritype: CR 2032, 3V
- Batteriets levetid: 3 år
(hvis brukt i 1 time per dag)

Datamaskin TRÅDLØS:

- Batteritype: CR 2032, 3V
 - Batteriets levetid: 2 år
(hvis brukt i 1 time per dag)
- Sender:**
- Batteritype: CR 2032, 3V
 - Batteriets levetid: 1,5 år
(hvis brukt i 1 time per dag)

SE Dator TRÅDBUNDEN:

- Batterityp: CR 2032, 3V
- Batteritid: 3 år
(vid användning 1 timme per dag)

Dator TRÅDLÖS:

- Batterityp: CR 2032, 3V
 - Batteritid: 2 år
(vid användning 1 timme per dag)
- Sändare:**
- Batterityp: CR 2032, 3V
 - Batteritid: 1,5 år
(vid användning 1 timme per dag)

RU Компьютер ПОДКЛЮЧЕН:

- Тип источника питания: CR 2032, 3В
- Срок службы элемента питания: 3 года (Если используется в течение 1 часа в день)

Компьютер БЕСПРОВОДНОЕ СОЕДИНЕНИЕ:

- Тип источника питания: CR 2032, 3В
 - Срок службы элемента питания: 2 года (Если используется в течение 1 часа в день)
- Трансмиттер:**
- Тип элемента питания: CR 2032, 3В
 - Срок службы элемента питания: 1.5 года (Если используется в течение 1 часа в день)

EE Komputer JUHTMEGA:

- Patarei tüüp: CR 2032, 3 V
- Patarei tööga: 3 aastat
(kui kasutatakse 1 tund päevas)

Komputer JUHTEVABA:

- Patarei tüüp: CR 2032, 3 V
 - Patarei tööga: 2 aastat
(kui kasutatakse 1 tund päevas)
- Saatja:**
- Patarei tüüp: CR 2032, 3 V
 - Patarei tööga: 1,5 aastat
(kui kasutatakse 1 tund päevas)

LV Dators ar VADA pieslēgumu:

- Baterijas tips: CR 2032, 3 V
- Baterijas kalpošanas laiks: 3 gadi (izmantojot 1 stundu dienā)

Dators ar BEZVADU pieslēgumu:

- Baterijas tips: CR 2032, 3 V
 - Baterijas kalpošanas laiks: 2 gadi (izmantojot 1 stundu dienā)
- Raidītājs:**
- Baterijas tips: CR 2032, 3 V
 - Baterijas kalpošanas laiks: 1,5 gadi (izmantojot 1 stundu dienā)

LT Kompiuteris LAIDINIS:

- Baterijos tipas: CR 2032, 3V
- Baterijos tarnavimo laikas: 3 metai (naudojant po 1 val. per dieną)

Kompiuteris BELAIDIS:

- Baterijos tipas: CR 2032, 3V
 - Baterijos tarnavimo laikas: 2 metai (naudojant po 1 val. per dieną)
- Siūstuvės:**
- Baterijos tipas: CR 2032, 3V
 - Baterijos tarnavimo laikas: 1,5 metų (naudojant po 1 val. per dieną)

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße declare under our responsibility that the product R2 WR are compliant with the essential requirements of the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found at: ce.vdecyclecomputer.com/r2wl

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße declare under our responsibility that the product R2 WL and the Sender ATS2021 bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß RED Directive 2014/53/EU und der RoHS Directive 2011/65/EU entsprechen. Sie finden die Konformitäts-Erkärung unter folgendem Link: ce.vdecyclecomputer.com/r2wl

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße, erklären, dass der Fahrradcomputer R2 WR bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß der EMC Directive 2014/30/EU und der RoHS Directive 2011/65/EU entspricht. Sie finden die Konformitäts-Erkärung unter folgendem Link: ce.vdecyclecomputer.com/r2wl

Wir, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr. Julius Leber Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße erklären, dass der Fahrradcomputer mit Funkübertragung R2 WL und der Sender ATS2021 bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß RED Directive 2014/53/EU und der RoHS Directive 2011/65/EU entsprechen. Sie finden die Konformitäts-Erkärung unter folgendem Link: ce.vdecyclecomputer.com/r2wl

Legal Statements

FEDERAL COMMUNICATION COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT

Caution: If any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The grantee is not responsible for any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment. The RF Exposure Compliance distance is 5 millimeters.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ATS2021 FCC ID: M5LAT52021

INDUSTRY CANADA STATEMENT

This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Le présent appareil est conforme aux CNR Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) il ne doit pas produire de brouillage et
- (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

Le dispositif rencontre l'exemption des limites courantes d'évaluation dans la section 2.5 de RSS 102 et la conformité à l'exposition de RSS-102 rf, utilisateurs peut obtenir l'information canadienne sur l'exposition et la conformité de rf.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 5 millimeters between the radiator and your body.

Cet émetteur ne doit pas être Co-placé ou ne fonctionnant en même temps qu'aucune autre antenne ou émetteur. Cet équipement devrait être installé et actionné avec une distance minimum de 5 millimètres entre le radiateur et votre corps.

UKCA STATEMENT

Wireless Model

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, declare that the equipment above has been tested in our facility and found compliance with the requirement limits of applicable standards, in accordance with the Radio Equipment Regulations 2017 and the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012. The test record, data evaluation and Equipment Under Test (EUT) configurations represented herein are true and accurate under the standards herein specified.

Wired Model

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, declare that the equipment above has been tested in our facility and found compliance with the requirement limits of applicable standards, in accordance with the Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012. The test record, data evaluation and Equipment Under Test (EUT) configurations represented herein are true and accurate under the standards herein specified.

RU Текст декларации СЕ см. на сайте: ce.vdecyclecomputer.com/r2wl

DK CE-erklaringer kan findes på: ce.vdecyclecomputer.com/r2wl

FI Löydät CE-ilmoituksen täältä: ce.vdecyclecomputer.com/r2wl

LV Ar CE deklarāciju jūs varat iepazīties šajā adresē: ce.vdecyclecomputer.com/r2wl

NO Du kan finne CE-erklæringen på: ce.vdecyclecomputer.com/r2wl

SE Du hittar CE-deklarationen på: ce.vdecyclecomputer.com/r2wl

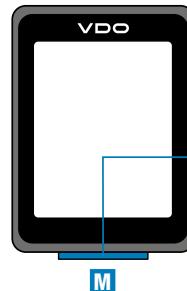
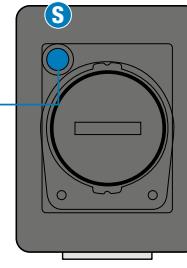
Functions / Settings

BUTTON OVERVIEW

EN

SET Button: S

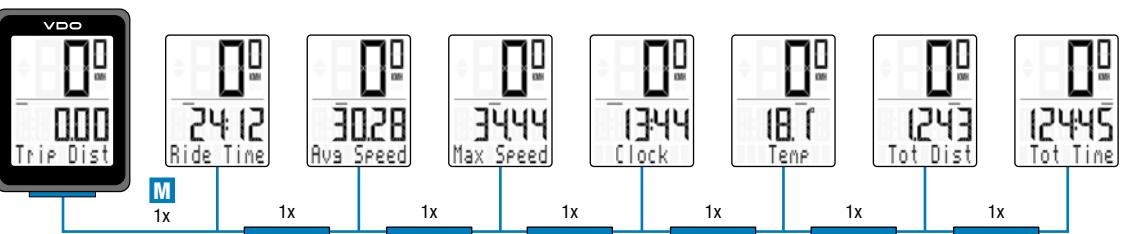
- Short press = SET/OK
- Long press >3 sec. = Open/Close Settings



MENU Button: M

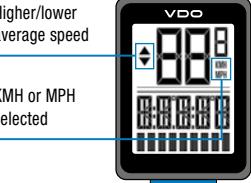
- Short press = Toggle/Increase value
- Long press >3 sec. = Reset tour data

MENU BASIC BIKE FUNCTIONS



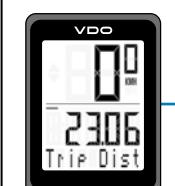
DISPLAY OVERVIEW

EN



- | | |
|------------------------------------|---|
| DK | 1: Høyere/lavere gjennomsnittshastighet |
| 2: KMT eller MPH valgt | |
| FI | 1: Korkeampi/ialhaisempi keskinopeus |
| 2: KMH tai MPH valittu | |
| NO | 1: Høyre/lavere gjennomsnittshastighet |
| 2: KMH eller MPH valgt | |
| SE | 1: Högre/lägre snitt hastighet |
| 2: KMH eller MPH valt | |
| RU | 1: Увеличение/снижение средней скорости |
| 2: Выбор км/ч или м/ч | |
| EE | 1: kõrgem/madalam keskmise kiirus |
| 2: valitud KMH või MPH | |
| LV | 1: Lielāks/mazāks vidējais atšķris |
| 2: Pārslēdz stārp km/h un jūdžēm/h | |
| LT | 1: Didesnis/mažesnis vidutinis greitis |
| 2: Pasirinkta KMH arba MPH | |

SETTINGS MENU



OPEN
Settings

S

3 sec.

English

M

1x

1425
Clock

S

1x

2095
Wheelsize

S

1x

KMH
Unit

S

1x

Temp

S

1x

1267
Tot Dist

S

1x

34713
Tot Time

S

1x

CLOSE
Settings

S

3 sec.

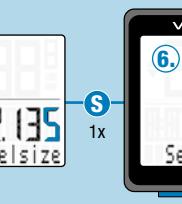
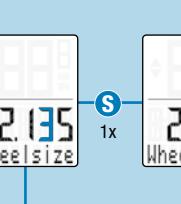
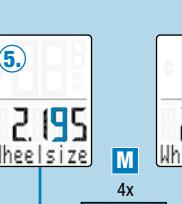
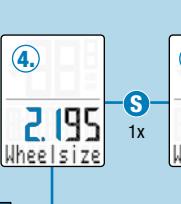
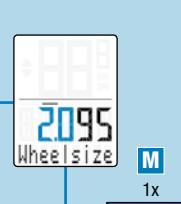
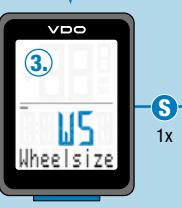
2306
Trip Dist

S

1x

EXAMPLE OF A SETTING

Setting the wheel size:



EN EXAMPLE OF SETTING PROCEDURE:

- ① **Open settings:** Press and hold **S** button > 3 sec. until settings open.
- ② **Choose the relevant page:** Press **M** button until desired value is displayed.
- ③ **Open submenu:** Press 1x **S** button.
- ④ **Change value:** Press **M** button until desired value is displayed.
- ⑤ **Confirm chosen value:** Press 1x **S** button.
- Note:** Do steps No. 4 and No. 5 until the submenu is closed „Set Ok“. You are now back in the Settings Menu.
- ⑥ **Close settings:** Press and hold **S** button > 3 sec.

DK EKSEMPEL PÅ INDSTILLINGSPROCEDURE:

- ① **Åbn Indstiller:** Tryk og hold **S** knappen >3 sek. til Indstiller åbnes.
- ② **Vælg den relevante side:** Tryk **M** knap til den ønskede værdi vises.
- ③ **Åb undermenu:** Tryk **S** knap 1x
- ④ **Skift værdi:** Tryk **M** knap til den ønskede værdi vises.
- ⑤ **Bekræft den valgte værdi:** Tryk **S** knap 1x
Bemærk: Gentag trin 4 og 5 til undermenyen er lukket „Set OK“. Du er nu tilbage i menyen Indstiller.
- ⑥ **Luk Indstiller:** Tryk og hold **S** knappen >3 sek.

FI ESIMERKKI ASETUSTOIMENPITEESTÄ:

- ① **Ava asetukset:** Paina ja pidä **S**-painiketta painettuna >3 s, kunnes asetukset avakevat.
- ② **Valitse asiaankuuluva sivu:** Paina **M**-painiketta, kunnes haluttu arvo näkyi.
- ③ **Avaa alivalikko:** Paina 1x **S**-painiketta.
- ④ **Vaihda arvo:** Paina **M**-painiketta, kunnes haluttu arvo näkyi.
- ⑤ **Vahvista valittu arvo:** Paina 1x **S**-painiketta.
Huomaa: Toista vaiheita nro 4 ja 5, kunnes alivalikko sulkeutuu „Asetus OK“. Olet nyt takaisin asetusvalikossa.
- ⑥ **Sulje asetukset:** Paina ja pidä **S**-painiketta painettuna >3 s.

NO EKSEMPEL PÅ INNSTILLINGSPROSEDYRE:

- ① **Åpne innstillingen:** Trykk og hold **S**-knappen i > 3 sek. inntil innstillingen åpnes.
- ② **Velg relevant side:** Trykk på **M**-knappen inntil ønsket verdi vises.
- ③ **Åpne undermenyen:** Trykk 1x på **S**-knappen.
- ④ **Endre verdi:** Trykk **M**-knappen inntil ønsket verdi vises.
- ⑤ **Bekrefte valgt verdi:** Trykk 1x **S**-knappen.
Merk: Gjennomfør trinn 4 og 5 inntil undermenyen er lukket „Set OK“. Du er nå tilbake i innstillingsmenyen.
- ⑥ **Lukk innstillingen:** Trykk og hold knappen **S** i > 3 sek.

SE EXEMPL PÅ INSTÄLLNINGSFÖRFARANDE:

- ① **Öppna inställningar:** Håll **S**-knappen intryckt > 3 s tills inställningar öppnas.
- ② **Välj relevant sida:** Tryck på **M**-knappen tills önskat värde visas.
- ③ **Öppna undermeny:** Tryck en gång på **S**-knappen.
- ④ **Ändra värde:** Tryck på **M**-knappen tills önskat värde visas.
- ⑤ **Bekräfta valt värde:** Tryck en gång på **S**-knappen.
Obs! Utörf steget 4 och 5 till undermenyn är stängd. "Ställ in OK". Nu är du tillbaka i inställningsmenyn.
- ⑥ **Stäng inställningar:** Håll **S**-knappen intryckt > 3 s.

RU ПРИМЕР НАСТРОЙКИ

- ① **Открыть настройки:** нажать и удерживать клавишу **S** >3 с., пока не откроются настройки.
- ② **Перейти в соответствующий раздел:** нажать клавишу **M** до появления требуемого параметра.
- ③ **Открыть подменю:** 1 раз нажать клавишу **S**.
- ④ **Изменить параметр:** нажать клавишу **M** до появления требуемого параметра.
- ⑤ **Подтвердить выбранное значение:** 1 раз нажать клавишу **S**.
Примечание: выполните операции 4 и 5 до закрытия подменю „Set Ok“. Теперь вы вернулись обратно в меню настроек.
- ⑥ **Закрыть настройки:** нажать и удерживать клавишу **S** >3 с.

EE SEADISTAMISE PROTESEUDURI NÄIDE:

- ① **Avage seadistused:** vajutage ja hoidke **S** nuppu >3 s kuni seadistused avanevad.
- ② **Valige asjakohane leheliigi:** vajutage **M** nuppu kuni kuvatakse soovitud väärust.
- ③ **Avage alammenüü:** vajutage 1x **S** nuppu.
- ④ **Mutke väärust:** vajutage **M** nuppu kuni kuvatakse soovitud väärust.
- ⑤ **Kinnitage validut väärust:** vajutage 1x **S** nuppu.
Märkus: korake samme nr 4 ja nr 5 kuni alammenüü sulgemiseni „Set Ok“. olete nüüd tagasi seadistuste menüüs.
- ⑥ **Sulge seadistused:** vajutage ja hoidke **S** nuppu >3 s.

LV IESTATĪŠANAS PROCEDŪRAS PIEMĒRS:

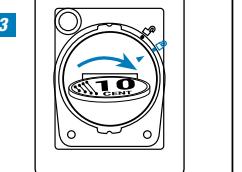
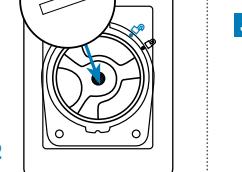
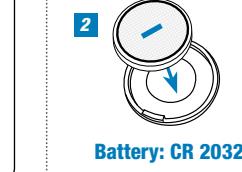
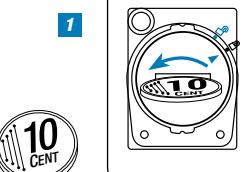
- ① **Atveriet iestatījumus:** nos piediet un turiet pogu **S** (IESTATĪT) >3 s, līdz atveras iestatījumi.
- ② **Izvelieties vajadzīgo lappus:** spiediet pogu **M** (IZVĒLNE), līdz ekrānā redzama vajadzīga vērtība.
- ③ **Atveriet apakšizvēlni:** vienreiz nos piediet pogu **S** (IESTATĪT).
- ④ **Izmainiet vērtību:** spiediet pogu **M** (IZVĒLNE), līdz displejā parādās vajadzīga vērtība.
- ⑤ **Apstipriniet atlatosi vērtību:** vienreiz nos piediet pogu **S** (IESTATĪT).
Piezīme: atkārtojet 4. un 5. soli, līdz aizveras apakšizvēlne „Set Ok“ (iestatījumi saglabāti). Tagad jūs esat atpakaļ iestatījumu izvēlēnā.
- ⑥ **Aizveriet iestatījumus:** turiet piespieltu pogu **S** (IESTATĪT) >3 sekundēm.

LT NUSTATYMO PROCEDŪROS PAVYZDYS:

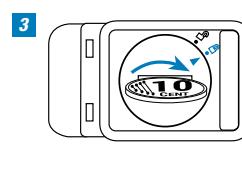
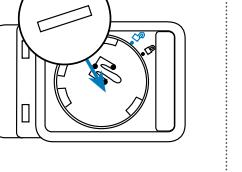
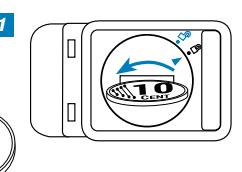
- ① **Atidarykite nustatymus:** Spauskite ir laikykite **S** mygtuką >3 sek., kol atsidarys nustatymai.
- ② **Pasirinkite atitinkamą puslapį:** Spauskite **M** mygtuką, kol bus rodoma norima reikšmė.
- ③ **Atidaryti submeniu:** Spausti 1x **S** mygtuką.
- ④ **Keisti reikšmę:** Spauskite **M** mygtuką, kol bus rodoma norima reikšmė.
- ⑤ **Patvirtinti pasirinktą reikšmę:** Spausti 1x **S** mygtuką.
Pastaba: Atlikite žingsnius Nr. 4 ir Nr. 5, kol submeniu uzsīdaras „Nustatymas OK“. Dabar esate Nustatymų meniu.
- ⑥ **Uždaryti nustatymus:** Spauskite ir laikykite **S** mygtuką >3 sek.

BATTERY CHANGE

R2 WR / WL



SPEED TRANSMITTER (R2 WL)



SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Straße 15
67433 Neustadt/Weinstraße, Germany
kundenservice@sigmasport.com



68420/1